

«УТВЕРЖДАЮ»
Ректор Таджикского
национального университета,
доктор экономических наук,
профессор Хушвахтзода К. Х.

« 25 » _____ 2021 г.

ОТЗЫВ

ведущей организации – Таджикского национального университета, на диссертацию и автореферат Курбоновой Хафизы Халимовны на тему «Национально-специфические особенности концепта «Сабр» (Терпение) в таджикской и русской этнолингвокультурах», представленную на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Вопросы концептологических особенностей различных языковых понятий и единиц на современном этапе развития лингвистики приобретают всё большую актуальность, расширяя и углубляя сферу своего охвата новыми аспектами. Популярными, на наш взгляд, в этом плане становятся аспекты исследования семантической системы самого концепта, связанной с изучением способов и методов семантической классификации, лексическими и грамматическими особенностями концепта и его видов, а также с исследованием соотношения системного значения концепта, так как данные аспекты являются важным научным направлением и характеризуются повышенным научным интересом в современном языкознании.

В пользу обоснованности выбора темы диссертации говорит и тот факт, что в последние годы в целях полноценного осмысления всех аспектов концептологических вопросов на первый план выходит системная семантика слова, которая непосредственно влияет на всю структуру применения концептов в языке.

Диссертационная работа Курбоновой Хафизы Халимовны на тему «Национально-специфические особенности концепта «Сабр» (Терпение) в таджикской и русской этнолингвокультурах», посвящена исследованию вопросов концепта «Сабр» в таджикском языке и сопоставление данного концепта с его аналогом «Терпение» в русском языке.

Рецензируемая диссертационная работа охватывает широкий диапазон языковых фактов и с большой полнотой раскрывает общие для современного языкознания процессы и закономерности и систематизирует специфические особенности концептов на основе всесторонней интерпретации концепта «Сабр» в таджикском языке и «Терпение» в русском языке. Следует особо отметить, что семантическая структура концепта «Сабр» (Терпение) представлена такими понятиями, как настойчивость, упорство, выдержка, перенесение страдания, боли, неприятного, нежелательного состояния и терпеливое отношение к чужому мнению. Исходя из вышеизложенного следует отметить, что актуальность исследования обусловлена неизученностью национально-специфических особенностей концепта «Сабр» (Терпение) в таджикском и русском языковых сознаниях.

Цель исследования – на основе сопоставительного анализа выявить национально-специфические особенности концепта «Сабр» (Терпение) в таджикском и русском языках, а также определить набор содержательных характеристик, свойственных мировоззрению таджикского и русского этносов. В соответствии с поставленной целью в работе соискателю удалось успешно решать такие задачи как изучение специфических особенностей когнитивной лингвистики, с учетом особенностей национальной, языковой, научной и наивной картин мира; установление понятийных характеристик концептуального поля Сабр/Терпение в таджикском и русском языках; определение структуры концепта «Сабр» (Терпение) в таджикском и русском языках; лексикографический анализ данного концепта, и его описание на основе различных словарей таджикского и русского языков;

сопоставительный анализ данного концепта на материале паремиологического фонда таджикского и русского этносов; выявление лингвокультурных особенностей концепта Терпение в сопоставляемых языках.

Научная новизна диссертационного исследования работы состоит в том, что впервые осуществляется сопоставительный анализ концепта «Сабр» (Терпение) в таджикской и русской языковых картинах мира. А также новизна данной работы заключается в описании и выявлении когнитивных признаков, смыслового объёма национально значимых компонентов концепта «Сабр» (Терпение) в таджикской лингвокультуре.

Теоретическая ценность исследования состоит в том, что в работе дается подробный анализ национальной, языковой, научной, наивной и художественной картин мира, представлена история изучения понятие Терпение в лингвистике, а также в других науках. Особенно важно указать полученные результаты методом лексикографического анализа, этимологического, компонентного анализа, а также результаты свободнонаправленного ассоциативного эксперимента, которые могут применяться на практических занятиях по лексикографии, лексикологии, этимологии, когнитивной лингвистики, этнолингвистики, психоллингвистики, межкультурной коммуникации.

Прикладная значимость диссертационной работы заключается в возможности использования её результатов в преподавании таких научных дисциплин как: «Когнитивная лингвистика», «Этнолингвистика», «Психоллингвистика», «Лексикография», «Лингвокультурология», а также полученные результаты могут быть использованы при изучении других концептов, чтобы способствовать более глубокому изучению национальной специфики ментальных сущностей таджикской и русской лингвокультур.

Структура настоящей диссертации построена в соответствии с целями и задачами исследования. Она состоит из введения, четырёх глав, заключения, списка литературы и приложения.

Во введении даётся обоснование актуальности выбранной темы, конкретизируются предмет, цель и задачи исследования, научная новизна, доказываются теоретическая значимость и практическая ценность работы, представляются основные положения, выносимые на защиту, определяются материал и методы исследования.

В первой главе диссертационной работы под названием «Актуальные проблемы современной когнитивной лингвистики, специфика и принципы исследования» рассматривается ряд ключевых вопросов лингвокультурологии, когнитивной лингвистики, психолингвистики, анализируются основные понятия и термины (картина мира, языковая картина мира, национальная картина мира, художественная картина мира, поэтическая картина мира, научная картина мира, наивная картина мира, ценностная картина мира, код, универсальный предметный код, концепт), сопоставляются различные точки зрения и обобщается обзор специализированных научных источников по данной проблематике.

Вторая глава диссертационного исследования под названием «Языковая реализация концепта «Сабр» (Терпение) в таджикском и русском языках» включает четыре раздела. Здесь соискатель рассматривает лексикографические особенности концепта «Сабр» (Терпение) в сравниваемых языках. С целью проведения лексико-семантического анализа и выявления национальной специфики концепта «Сабр» (Терпение) анализируются языковые единицы, отражающие понятие «Сабр» (Терпение). Весьма важным в когнитивной лингвистике считается паремиологический фонд языка, отражающий веками накопленную мудрость народа, часть или сгусток культуры и мнений, существующих в социуме. Именно в паремиях в наибольшей степени отражена неповторимость образных систем национальных языковых картин мира. Далее в данной главе рассматривается реализация концепта «Терпение» в паремиологическом фонде русского языка. В результате исследования пословиц и поговорок было выявлено 8

тематических групп и к ним приведены интересные соответствующие примеры.

Третья глава диссертационного исследования под названием «Отражение концепта «Сабр» (Терпение) в прецедентных текстах» состоит из шести разделов. В данной главе рассматривается концепт «Сабр» (Терпение) в творчестве известных поэтов и прозаиков таджикской и русской классической литературы. В данной главе соискатель приходит к такому выводу, что среди основных категорий, объединённых темой «Сабр» (Терпение), как в таджикском, так и в русском языках, Терпение имеет положительную оценку, оно признаётся качеством, необходимым каждому человеку и соответственно человек разделяет понимание терпения как способности стойко, упорно двигаться к цели, умения сохранять выдержку и самообладание.

Четвертая глава «Ассоциативное поле Сабр/Терпение в языковом сознании таджиков и русских (результаты анкетирования в студенческой среде)» состоит из шести разделов. В главе анализируются данные ассоциативных экспериментов, проведенных в студенческой среде и целью проведения такого социологического исследования, являлась анализ результатов ассоциативного эксперимента и выявления характерных признаков и особенностей концепта «Сабр» (Терпение) в языковом сознании таджикского и русского народов. В качестве слова-стимула для таджикского народа была выбрана лексема «Сабр», а для носителей русского языка – «Терпение». В процессе исследования лингвокультурного концепта «Сабр» (Терпение), (анализ языкового материала: структурно-семантический, социально-бытовой, а также результаты свободно-направленного ассоциативного эксперимента) показал, что понятие Сабр/Терпение как ядро национального и индивидуального сознания занимает особое место в традиционной культуре таджикского и русского народов.

В заключении приводятся логические выводы, полученные в ходе работы над темой, и определяются задачи на исследования в будущем.

Несмотря на отмеченные положительные стороны, в диссертации встречается ряд упущений, на которые нам хотелось обратить внимание:

1. В работе автор использует различные источники, которые не полностью описаны и приведены во введении диссертации.

2. В первой главе диссертационного исследования автором очень мало проводится анализ материалов прикладного характера, выводы и концепции автора приводятся в более абстрагированной форме.

3. Представив в диссертации точки зрения и оценки отечественных и зарубежных ученых на рассматриваемую проблему, диссертант не всегда вступает с ними в научную полемику. Критический взгляд, дискуссия и обсуждение вопроса позволили бы автору работы прийти к наиболее ценным и значимым выводам.

4. Автором не соблюдается единый принцип описания и анализа примеров.

5. В библиографическом описании источников также не всегда соблюдаются единые правила и прослеживаются определенные разночтения.

6. Работа написана ясным и отчетливым научным языком, но в ней встречаются упущения и погрешности орфографического (стр.: 10, 17, 26, 64, 102, 138, 143), стилистического (стр.: 7, 16, 28, 34, 47, 69, 112, 128, 133) и технического (стр.: 12, 18, 53, 94, 108, 121) характера.

7. На страницах автореферата также прослеживаются ошибки орфографического, редакторского и стилистического характера (стр. 7, 10, 13, 18, 20, 23).

Указанные замечания не снижают общей неоспоримой теоретической ценности и практической значимости рецензируемой исследовательской работы.

Автореферат, и опубликованные работы полностью отражают содержание диссертации.

Диссертационная работа Курбоновой Хафизы Халимовны на тему «Национально-специфические особенности концепта «Сабр» (Терпение) в

таджикской и русской этнолингвокультурах», соответствует всем требованиям ВАК Российской Федерации, предъявляемым к кандидатским диссертациям, и её автор заслуживает присуждения ей искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Отзыв утвержден на заседании кафедры истории языка и типологии филологического факультета Таджикского национального университета, от 23.02.2021 г., протокол № 14.

Заведующая кафедрой истории языка
и типологии филологического факультета
Таджикского национального университета
доктор филологических наук
10.02.22

 Ф.Х. Шарипова
Шарипова Фарангис Худоевна

23.02.2021 г.

734025 г. Душанбе пр. Рудаки 17.

Тел.: (+992 -37) 221 -77-11

Факс: (+992-37) 221-48-84

Email: tgnu@mail.tj

Начальник управление кадров и спец. части

Таджикского национального университета



 Э.Ш. Тавкиев

25.02.2021

Список опубликованных работ профессорско-преподавательского состава кафедры истории языка и типологии филологического факультета Таджикского национального университета

1.Ф. Шарипова

№	Наименование работы, ее вид	Форма работы	Выходные данные	Объем		Соавторы
				стр.	п.л.	
1	2	3	4	5	6	7
1.	Корбурди ҳарфи ё (артикли -е) дар осори марҳилаи аввали инкишофи забони адабӣ.	печатная	Вестник таджикского национального университета, № 4/7 (217), 2016.	5-13	0,50	
2.	Semantic and syntactic properties of the postposition –rā in parsii dari.	печатная	The Fourteenth European Conference on Languages, Literature and Linguistics. – Austria, 02/2017.	44-50.	0,37	
3.	Исм ва ақсоми он бар асоси назарияҳои суннати забоншиносӣ.	печатная	Вестник таджикского национального университета, № 4/5, 2017.	47-53	0,37	
4.	Виҷағҳои корбурди бархе аз вожаҳои форсии миёна дар забони адабии муосир.	печатная	Вестник таджикского национального университета, № 8, 2018.	27-31.	0,30	

5.	Составление персидских грамматик в России конца XIX века.	печатная	Вестник таджикского национального университета, №1, 2019.- С.	20-27	0,50	
6.	Исм ва ақсоми он бар асоси назарияҳои суннати забоншиносӣ.	печатная	Вестник таджикского национального университета, №4/5, 2017.	47-53	0,35	

2. Д. Ходжаев

№	Наименование работы, ее вид	Форма работы	Выходные данные	Объем		Соавторы
				стр.	п.л.	
1	2	3	4	5	6	7
1.	Афкори забоншиносии академик Абдулганӣ Мирзоев	печатная	Вестник таджикского национального университета. №8, 2019.	25-30.	0,35	
2.	Сабаб натиҷа дораду натиҷа сабаб [Баъзе мулоҳизаҳо оид ба чумлаи пайрави натиҷа]		Вестник таджикского национального университета. №7, 2020.	3-7.	0,30	

3. М. Саломиён

№	Наименование работы, ее вид	Форма работы	Выходные данные	Объем		Соавторы
				стр.	п.л.	
1	2	3	4	5	6	7

1.	Таносуби маъноии вожаҳо дар забони газалиёти шоирони асрҳои XII-XIV.	печатная	Вестник таджикского национального университета. № 4/2, 2016.	6-14	0,50	
2	Вижагиҳои услубии баъзе пасвандҳо дар забони шеъри тоҷикию форсӣ	печатная	Суханшиносӣ, 2016 №1.	33-37.	0,30	
3	Некоторые теоретические аспекты языка таджикско-персидской поэзии.	печатная	Вестник Таджикского национального университета. 2016.	17-21.	0,30	
4	Ифодаи маҷоз дар забони шеър.	печатная	Вестник Таджикского национального университета, 2019, №2,	22-27.	0,35	

4. Ж. Гулназарова

№	Наименование работы, ее вид	Форма работы	Выходные данные	Объем		Соавторы
				стр.	п.л.	
1	2	3	4	5	6	7
1.	Модалияти феъл (дар намунаи осори бадеии Абдуррахмони Ҷомӣ)	печатная	Вестник Таджикского национального университета, № 4 2018.	128-133	0,35	

2.	Навъҳои маъноӣ аз ҷиҳати феъл (дар намунаи осори бадеии Ҷомӣ)	печатная	Вестник Таджикского национального университета, 2018, №7.	9-16	0,35	
3.	Коннотатсия	печатная	Вестник Таджикского национального университета 2018. – № 8.	25-30.	0,30	
4.	Маъноӣ денотативӣ-сигнификативӣ феъл дар «Хирадномаи Искандарӣ»-и Абдуррахмони Ҷомӣ	печатная	Вестник Таджикского национального университета, 2019. – №1.	8-13	0,35	
5.	Маъноӣ нақли феъл дар забони тоҷикӣ	печатная	Вестник Таджикского национального университета 2019, №2.	15-22.	0,35	
6.	Таносуби маъноӣ дар маъношиносӣ	печатная	Вестник Таджикского национального университета, 2020. – №2.	18-28	0,50	

5. Х. Камолзода

№	Наименование работы, ее вид	Форма работы	Выходные данные	Объем		Соавторы
				стр.	п.л.	
1	2	3	4	5	6	7
1.	Мавқеи вомвожаҳои туркиву муғулӣ	печатная	Забон – рукни тоат. № 8. 2016.	81-91	0,50	

	дар «Наводири Зиёия»-и Садри Зиё.					
2.	Ифодаи суол дар забонҳои тоҷикӣ ва англисӣ.	печатная	Вестник Таджикского национального университета, №4. 2019.	116-123	0,35	
3.	Феълсозӣ дар шароити дузабонӣ	печатная	Вестник Таджикского национального университета №8. 2020.	54-60.	0,35	

Заведующая кафедрой истории языка
и типологии филологического факультета
Таджикского национального университета
доктор филологических наук, профессор

Ф.Х. Шарипова

Начальник управление кадров и спец. части
Таджикского национального университета



25-02-21

Э.Ш. Тавкиев